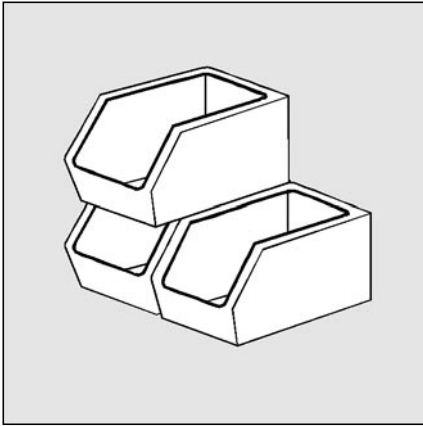


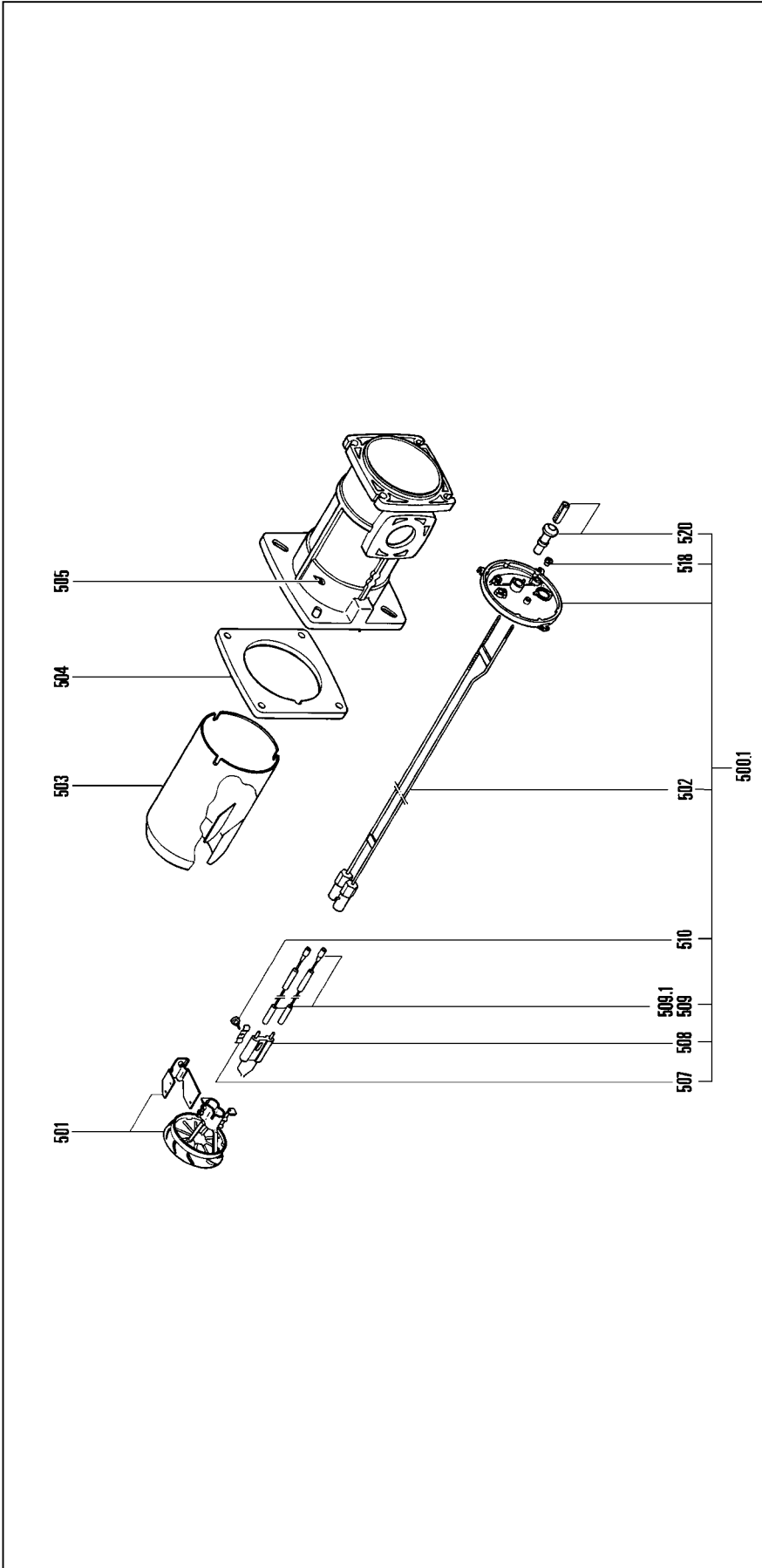


Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Piezas de recambio
Spare parts list
Ersatzteilliste



C75, C100 H201

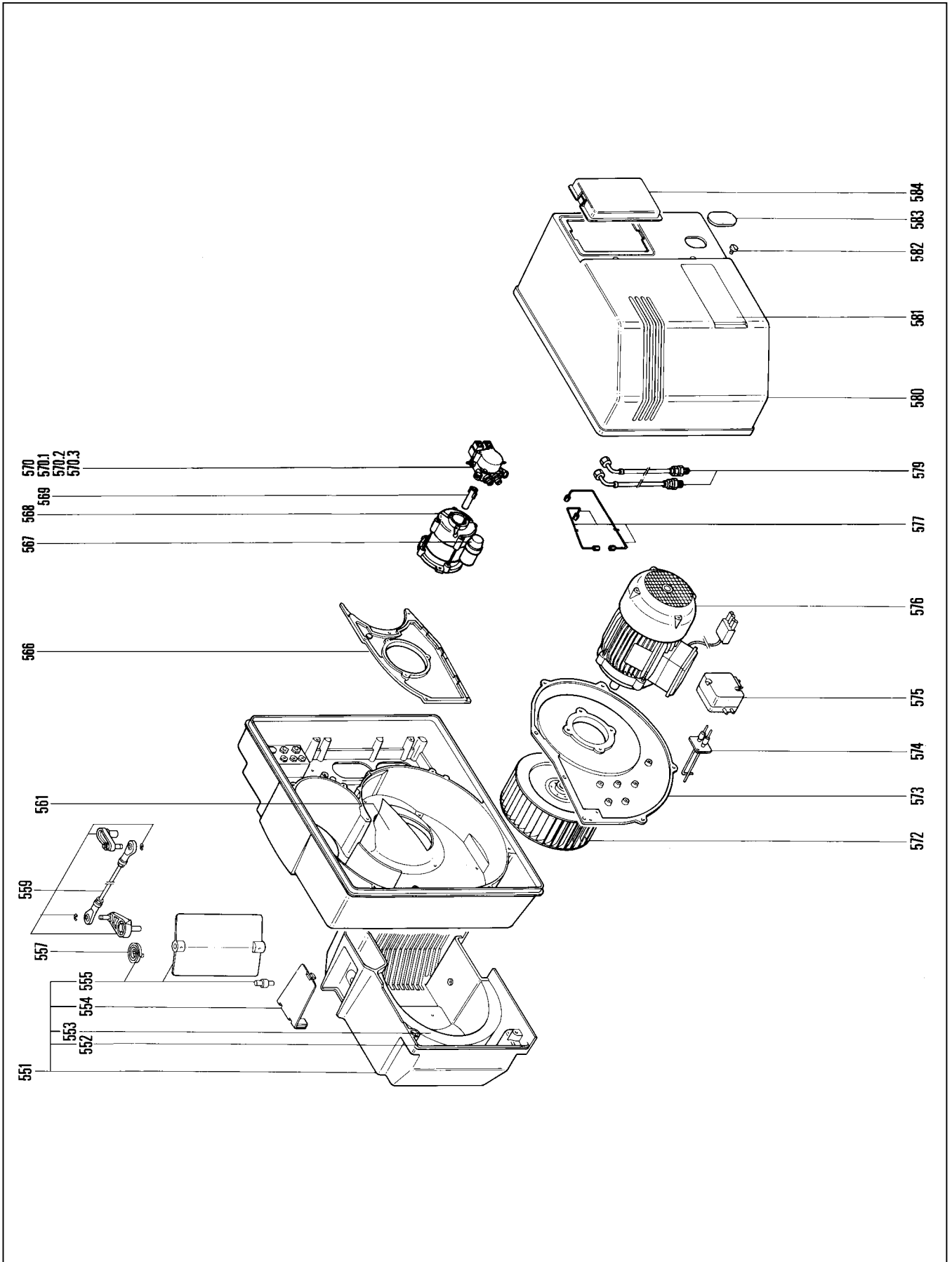




| Pos. | Désignation | Denominazione | Designación | Description | Bezeichnung | Art. Nr. |
|------|------------------------|---------------|-------------|------------------------|-------------------|-------------|
| 500 | Tête de combustion | | | Mixing unit | Mischeinrichtung | |
| | C75 H201 | | | | | 13 000 177A |
| | T1 | | | | | 13 000 178A |
| | T2 | | | | | 13 000 179A |
| | T3 | | | | | 13 000 180A |
| | C100 H201 | | | | | 13 000 181A |
| | T1 | | | | | 13 000 182A |
| | T2 | | | | | |
| | T3 | | | | | |
| | Désignation simplifiée | | | Simplified designation | Symboldarstellung | |
| | C75 H201 = 75 | | | C75 H201 = 75 | C75 H201 = 75 | |
| | C100 H201 = 100 | | | C100 H201 = 100 | C100 H201 = 100 | |

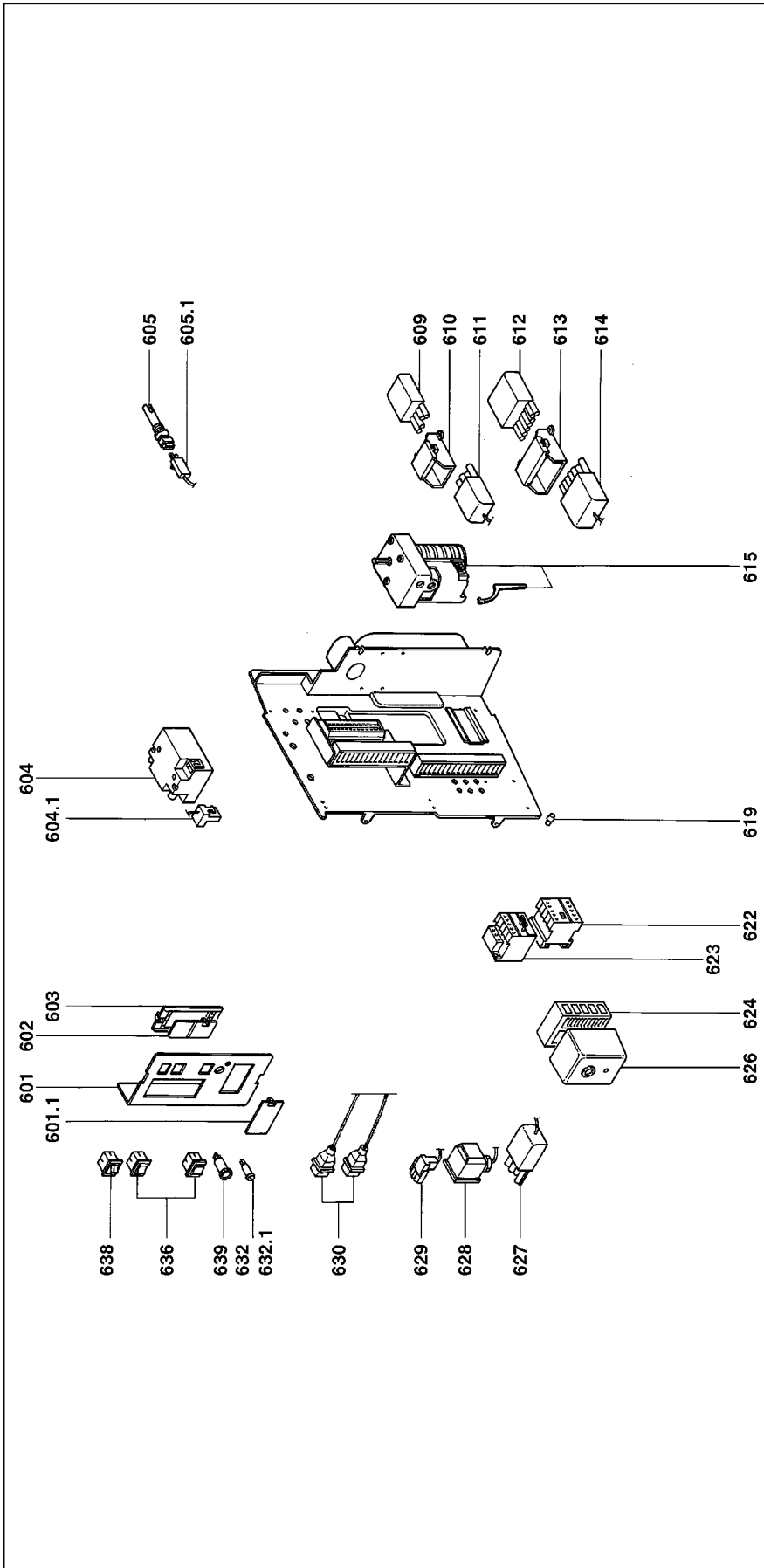
| Pos. | Désignation | Denominazione | Designación | Description | Bezeichnung | Art. Nr. |
|-------|---|----------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------|--|
| 500.1 | Ligne mixte équ. | | | | | |
| 501 | Défecteur 75 Ø130/40-9FD. 100 Ø125/40-9FD. | Deflettore | Deflector | Turbulator | Turbulator | 13 015 768 13 015 766 |
| 502 | Ligne gicteur L711 T1 L931 T2 L821 T3 | Linea ugello | Línea surtidor | Nozzle | Düsengestänge | 13 016 302 13 016 304 13 016 303 |
| 503 | Embout 75 Ø141/130/170 x 305 T1 x 525 T2 x 415 T3 100 Ø141/125/170 x 305 T1 x 525 T2 x 415 T3 | Imbuto | Cañon del quemador | Blast tube | Flammenrohr | 13 015 889 13 015 888 13 015 881 13 015 883 13 015 882 |
| 504 | Joint / façade chaudière | Guarnizione | Junta | Flange Klingerit | Dichtung | 13 016 213 |
| 505 | Tête de fixation | | | Heat mount | Flammenrohraufnahme | |
| 505.1 | Vis M6 à gauche / embout 3x | | | Screw M6 left / blast tube | Schr. M6 Linksgewinde | 13 016 777 |
| 507 | Bride/électrode | | | Electrode fix. plate | Elektrodenhalter | |
| 508 | Electrode allu. (bloc blanc) | Electrodo accensione | Electrodo encendido | Ignition electrode (white) | Zündelektroden (weiss) | 13 015 855 |
| 509 | Câble allu. antiparasité2x | | | Ignition lead | Funktentstörtes Zündkab. | 13 015 605 |
| 509.1 | Capuchon / câble allu. | | | Rubber cap / ignit. cable | Kappe für Zündkabel | |
| 510 | Vis épaulée M4 / électrode | | | Shouldered screw | Ansatschraube | |
| 517 | Vis régl. / Diffuseurs | | | Reg. screws / diffusers | Einstellschraube / Gasdü. | 13 009 635 13 009 636 13 009 637 |
| 518 | Passe-fil / câble all. | | | Rubber tunnel | Kabeldurchführung | |
| 520 | Bouton de commande complet | | | Control knob cpl. | Drehknopf kpl. | 13 016 854 |
| | Accessoires chaudière (goujons + écrous) | | | | | 13 015 507 |





| Pos. | Désignation | Denominazione | Designación | Description | Bezeichnung | Art. Nr. |
|-------|--|--|---|---|--|----------------------------|
| 550 | Corps C75 H201 C100 H201 | | | Casing | Gebälseteil BG | 13 008 212A 13 008 213A |
| 551 | Boîte à air éq. (2 allures) | Scatola d'aria completa | Caja de aire completa | Air damper | Luftkasten BG | 13 015 576 |
| 552 | Joint boîte à air / carter | Guarniz.scatola aria/carter | Junta de caja de aire/cárter | Ditching luchtkast | Dichtband Luftk. / BG | |
| 553 | Isolation / boîte à air | Isolam.scatola aria | Aislamiento/caja de aire | Insulation air damper cover | Isolierung / Luftkasten | 13 009 641 |
| 554 | Couvercle / boîte à air | Coperchio/scatola aria | Tapa/caja de aire | Air damper cover | Deckel / Luftkasten | 13 009 642 |
| 555 | Volet d'air équipé | Perno serranda aria | Eje mariposa de aire | Air flap cpl. | Luftklappe BG. | 13 016 792 |
| 557 | Ressort rouge / volet d'air 2 all. | Molla rossa / serr.aria | Muelle rojo/mariposa de aire | Spring red / flap | Feder rot / Luftklappe | |
| 559 | Accouplement éq. | Accopiam. completo | Acoplamiento ec. | Coupling | Kupplung | 13 015 515 |
| 561 | Recyclage d'air 75 (noir) 100 (blanc) | | | Recycling air 75 (black) 100 (white) | Luftzirkulation 75 (schwarz) 100 (weiss) | 13 009 645 13 009 646 |
| 566 | Platine moteur/pompe | | | Motor / pump plate | Motor/ Pumpenplatte | |
| 567 | Condensateur 4 µF(2P.3) | | | Condensator 4 µF(2P.3) | Kondensator 4 µF(2P.3) | 13 015 720 |
| 568 | Moteur / pompe 140W+cond. | | | Motor / pump 140W+cond. | Motor / Pumpe+Kond. 140W+cond. | 13 016 536 |
| 569 | Accouplement | | | Coupling | Kupplung | 13 015 525 |
| 570 | Pompe éq. 75 A2L65 D 9703 100 A2L95 D 9702 | | | Pump | Pumpe | 13 016 444 13 016 442 |
| 570.1 | Bobine 2x | Bobina | Bobina | Magnet coil | Magnetspule | 13 015 572 |
| 570.2 | Filtre et joint 75 H20 100 H24 | Filtro 2x 75 H20 100 H24 | Filtro 2x 75 H20 100 H24 | Filter inlet 75 H20 100 H24 | Filtereinsatz 75 H20 100 H24 | 13 016 016 13 016 017 |
| 570.3 | Joint / couvercle | Guarnizione/coperchio | Junta/tapa | Sealing / ... | Deckeldichtung | 13 016 206 |
| 572 | Turbine Ø 240 x 82 Ø 19 | Turbina | Turbina | Air fan | Ventilatorrad | 13 016 695 |
| 573 | Platine moteur/turbine | | | Motor/plate | Motor/P/latte | |
| 574 | Prise pression différentielle 75 (noir) 100 (blanc) | | | Differential pressure tapping | Differentialdruckknippel | 13 009 650 13 009 651 |
| 575 | Pressostat LGW 10 A2 | Pressostato | Pressostato | Pressure | Druckwächter | 13 016 460 |
| 576 | Moteur 230/400V / turbine 75 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19 | Motore/turbina 5 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19 | Motor/turbina 5 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19 | Motor / ... 5 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19 | Motor 5 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19 | 13 016 363 13 016 364 |
| 577 | Tube po./l. gicl. 1°+2° all. | | | Oil feed tube 1 + 2 stages | Rohrpumpe DG 1+2 St. | 13 016 682 |
| 579 | Flexible L1,50m 2x | | | Oil hose | Oelschlauch | 13 016 027 |
| 580 | Capot orange | Coperchio arancione | Tapa naranja | Cover | Schalldämmhaube kpl | 13 015 546 |
| 581 | Plaquette frontale 75 100 | Thargetta frontale | Placa frontal | Front cover | Beschriftungsplatte | 13 016 400 13 016 419 |
| 582 | Vis / capot 3x | Vite/coperchio | Tornillo/tapa | Oval head screw | Linsenschraube | 13 016 775 |
| 583 | Obturateur / capot | Otturatore/coperchio | Obturador/tapa | Cap / cover | Abdeckung / Haube | 13 016 383 |
| 584 | Couvercle / capot | Coperchio/coperchio | Tap/ tapa | Cable for cover | Abdeckung / Haube | 13 015 741 |





| Pos. | Désignation | Denominazione | Designation | Description | Bezeichnung | Art. Nr. |
|-------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------|
| 600 | Platine élec. 2 al/SH213 | | | Electrical plate | El. mont. Platte BG | |
| 601 | Pupitre de commande | Quadro di mando | Pupitre de mando | Control board | Zentralschaltpult | |
| 601.1 | Obturateur translucide | Otturatore traslucido | Obturador translúcido | Translucent seal | Abdeckung / Entriegel | |
| 602 | Obturateur/support régul. | Otturatore /supp.regolat. | Obturator/sopORTE regul. | Translucent seal / base | Abdeckung / Entriegl. / platte | |
| 603 | Support régulation | Supporto regolazione | SopORTE regulación | Regulation base | Regulierungssockel | 13 016 671 |
| 604 | Transformateur 2 x 7,5kV | Trasformatore | Transformador | Ignition transfo. | Zündtrafo | 13 016 468 |
| 604.1 | Prise C.2P.+câble/transfo. | Prise C.2P. + cavo/trasf. | Toma C.2P.+ cable/transformador | 2P. Bent / cable transfo. | geb. 2P. / Zündkabel | |
| 605 | Cellule MZ 770S | Cella MZ 770S | Célula MZ 770S | Photocell MZ 770S | Fotozelle MZ 770S | 13 015 692 |
| 605.1 | Prise 2P.+câble/transfo. | | | Plug/cable/photocell | Stecker/Kabel/Fotozelle | 13 016 469 |
| 609 | 4P. Mâle / installation | | | Plug 4P. / instal. | 4P. Stecker / Anlage | 13 016 488 |
| 610 | Capot / prise 4P. | | | Cover / 4P. bent | Haube / Stecker 4P. | |
| 611 | 4P. Fem.+câble / régulation | | | Socket connector 4P. / reg. | 4P. Steckdose+Kab. / Reg. | |

| Pos. | Désignation | Denominazione | Designacion | Description | Bezeichnung | Art. Nr. |
|-------|---|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------|
| 612 | 7P. Mâle / installation | | | Plug 7 P. / instal. | 7P. Stecker / Anlage | 13 016 494 |
| 613 | Capot / prise 7P. | | | Cover / 7P. bent | Haube / Stecker 7P. | |
| 614 | 7P. Fem. + câble / régulation | | | Socket connector 7P. / reg. | 7P. Steckdose+Kab. / Reg. | |
| 615 | Servomoteur SQN31 151 A 2766 | Servomoteur SQN31 151 A 2766 | Servomotor SQN31 151 A 2766 | Servomotor SQN31 151 A 2766 | Stellantrieb SQN31 151 A 2766 | 13 016 564 |
| 616 | Temporisateur TP40D3x | Temporizzatore | Temporizador | Time-lag relay | Verzögerungsrelais | |
| 619 | Capuchon caoutchouc | Coperchio goma | Capuchón de goma | Rubber cap | Gummikappe | |
| 622 | Relais thermique T. L/R2K 400 V 2,6 - 3,7A | Relé termico 400 V 2,6 - 3,7A | Relé térmico 400 V 2,6 - 3,7A | Relay motor prot. 400 V 2,6 - 3,7A | Motorschützrelais 400 V 2,6 - 3,7A | 13 016 654 |
| 623 | Contacteur T. LC1K09 | Contactore | Contacto | Contact | Motorschütz | 13 015 734 |
| 624 | Socle coffret Usine MW 880 ABC (broches) SAV S98 (à visser) | Base programm. comando MW 880 ABC S98 | Base cajetín MW 880 ABC S98 | Control box base MW 880 ABC (pins) S98 (screws) | Relaissocket MW 880 ABC (Stiffe) S98 (Schrauben) | 13 009 779 13 016 575 |
| 626 | Partie active SH213 | Parte attiva SH213 | Parte activa SH213 | Control box SH213 | Relais SH213 | 13 015 698 |
| 627 | Prise 4P.+ câble L600 / moteur ventilation | 4P. L600 / motore ventilaz. | 4P. L600 / motor ventilación | 4P. L600 / fan motor | 4P. L600/ Gebläsemotor | 13 016 479 |
| 628 | Prise 3P.+câble L1450 pressostat air | 3P. L1450 pressostato aria | 3P. L1450 presostat aire | 3P. L1450 air pressure switch | 3P. L1450 Luftdruckwächter | 13 009 783 |
| 629 | Prise 3P. +câble / moteur pompe | 3P. / motore pompa | 3P. / motor bomba | 3P.bent / pump motor | geb. 3P. / Pumpenmotor | 13 016 481 |
| 630 | Prise 3P.+câble / vannes fuel | 3P./valvole gasolio | 3P./válvulas gasóleo | 3P. / fuel valves | 3P. / Ölventile | 13 016 474 |
| 632 | Porte fusible + fusible | Portafusibile+fusibile | Portafusibles+fusibles | Fuse carrier | Sicherungssatz | 13 016 457 |
| 632.1 | Fusible 5x20 6,3A fus. lente | | | Fuse fine | Feinsicherung | 13 016 028 |
| 636 | Interrupteur 3 pos. 2x | Interruttore 3 pos. | Interruttore 3 pos. | Operating switch | Betriebsschalter | |
| 638 | Interrupt. double lumi. 2 pos. | | | Operating switch 2 pos. | Betriebsschalter | |
| 639 | Bouton poussoir lumi./réarm. | | | Push button/control box | Taster/ Gehäuse | 13 015 580 |



